

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

General Language Resources

Daniels, Peter T., and William Bright, eds. *The World's Writing Systems*. New York: Oxford University Press, 1996.

Kaltner, John, and Steven L. McKenzie, eds. *Beyond Babel: A Handbook for Biblical Hebrew and Related Languages*. Resources for Biblical Study 42. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2002.

Postgate, J. N., ed. *Languages of Iraq, Ancient and Modern*. Iraq: British School of Archaeology in Iraq, 2007.

Streck, Michael P. *Sprachen des Alten Orients*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2005.

Woodard, Roger D. *The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

General Language Resources – Journals

Journal of Cuneiform Studies. Cambridge, Mass.: American Schools of Oriental Research, 1947-.

Journal of Northwest Semitic Languages. Leiden: Brill, 1971-.

Journal of Semitic Studies. Manchester: Manchester University Press, 1956-.

Maarav. Santa Monica, Calif.: Western Academic Press, 1978-.

Semitica. Paris: A. Maisonneuve, 1948-.

Studi Epigrafici e Linguistici sul Vicino Oriente Antico. Verona: Essedue Edizioni, 1984-.

General Language Resources – Electronic & On-Line Resources

Ancient Mediterranean World and Its Languages (University of Washington Libraries)
Available from <http://www.lib.washington.edu/neareast/ancres.html>

The Cuneiform Digital Library Initiative Available from <http://cdli.ucla.edu/>

Semitic Languages

Bennett, Patrick R. *Comparative Semitic Linguistics: A Manual*. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1998.

Bergsträsser, Gotthelf. *Introduction to the Semitic Languages: Text Specimens and Grammatical Sketches*. Translated by Peter T. Daniels. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1983.

Cohen, David. *Dictionnaire des racines sémitiques ou attestées dans les langues sémitiques*. Paris: Mouton, 1970-.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Haelewyck, Jean-Claude. *Grammaire comparée des langues sémitiques: éléments de phonétique, de morphologie et de syntaxe*. Langues et cultures anciennes 7. Bruxelles: Safran, 2006.

Hetzron, Robert, ed. *The Semitic Languages*. Routledge Language Families Descriptions. New York: Routledge, 1997.

Hoftijzer, J., and K. Jongeling. *Dictionary of the North-West Semitic Inscriptions*. 2 vols. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 21. Leiden: Brill, 1995.

Jean, Charles-François. *Dictionnaire des inscriptions sémitiques de l'Ouest*. Leiden: Brill, 1960-1965.

Militarev, Alexander, Leonid Kogan, and Anna Belova. *Semitic Etymological Dictionary*. Alter Orient und Altes Testament 278/1. Münster: Ugarit-Verlag, 2000.

Semitic Languages – Electronic & On-Line Resources

“A Bibliography of Semitic Linguistics,” by Dr. Gregorio del Olmo Lete Available from <http://www.telefonica.net/web2/aulaorientalis/>

Akkadian

Black, Jeremy, Andrew George, and Nicholas Postgate, eds. *A Concise Dictionary of Akkadian*. 2nd ed. Santag 5. Wiesbaden: Harrassowitz, 2000.

Borger, Rykle. *Babylonisch-Assyrische Lesestücke*. 2 vols. 2nd ed. Analecta Orientalia 54. Roma: Pontificium Institutum Biblicum, 1979.

———. *Mesopotamisches Zeichenlexikon*. Alter Orient und Altes Testament 305. Münster: Ugarit-Verlag, 2004.

Gelb, Ignace J., ed. *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*. Chicago: Oriental Institute, 1956-.

Hämeen-Anttila, Jaakko. *A Sketch of Neo-Assyrian Grammar*. State Archives of Assyria Studies 13. Helsinki: The Neo-Assyrian Text Corpus Project, 2000.

Huehnergard, John. *A Grammar of Akkadian*. 2nd ed. Harvard Semitic Studies 45. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 2005.

Kämmerer, Thomas, and Dirk Schwiderski. *Deutsch-Akkadisches Wörterbuch*. Alter Orient und Altes Testament 255. Münster: Ugarit-Verlag, 1998.

Labat, René. *Manuel d'épigraphie akkadienne: signes, syllabaire, idéogrammes*. 6th ed. Paris: P. Geuthner, 1995.

Luukko, Mikko. *Grammatical Variation in Neo-Assyrian*. State Archives of Assyria Studies 16. Helsinki: Neo-Assyrian Text Corpus Project, 2004.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

- Malbran-Labat, Florence. *Pratique de la grammaire akkadienne: exercices et corrigés*. Langues et cultures anciennes 6. Bruxelles: Safran, 2006.
- . *La morphologie akkadienne en tableaux*. Langues et cultures anciennes 8. Bruxelles: Safran, 2007.
- Miller, Douglas B., and R. Mark Shipp. *An Akkadian Handbook: Paradigms, Helps, Glossary, Logograms, and Sign List*. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1996.
- Parpola, Simo, ed. *Assyrian-English-Assyrian Dictionary*. Helsinki: Neo-Assyrian Text Corpus Project, Institute for Asian and African Studies, University of Helsinki, 2007.
- Schramm, Wolfgang. *Akkadische Logogramme*. Göttinger Arbeitshefte sur altorientalischen Literatur 4. Göttingen: Georg-August-Universität Göttingen, Seminar für Keilschriftforschung, 2003.
- Soden, Wolfram von. *Akkadisches Handwörterbuch*. 3 vols. Wiesbaden: Harrassowitz, 1965-1981.
- . *Grundriss der akkadischen Grammatik*. 3rd ed. Analecta Orientalia 33. Roma: Pontificium Institutum Biblicum, 1995.
- Ungnad, Arthur, and Lubor Matous. *Akkadian Grammar*. Translated by Harry A. Hoffner. Resources for Biblical Study 30. Atlanta: Scholars Press, 1992.

Akkadian – Electronic & On-Line Resources

A Concise Dictionary of Akkadian: Addenda, Corrigenda, and Supporting Bibliography
Available from http://www.trin.cam.ac.uk/cda_archive/

Corrections to Huehnergard, *Grammar of Akkadian*, 2nd ed. (2005) Available from
<https://www.eisenbrauns.com/assets/misc/HSS45corrections.pdf>

Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD) Available from
<http://oi.uchicago.edu/research/pubs/catalog/cad/>

Aramaic – Bibliography

Fitzmyer, Joseph A., and Stephen A. Kaufman. *An Aramaic Bibliography*. Publications of the Comprehensive Aramaic Lexicon Project. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1992.

Additions published by CAL <http://cal1.cn.huc.edu/bibliography/cal1addfull.html>

Updated CAL bibliographic files (searchable by author, subject and lexical item)
<http://cal1.cn.huc.edu/bibliography/index.html>

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Aramaic – Journals

Aramaic Studies. London: Sheffield Academic, 2003-. (Continues *Journal for the Aramaic Bible*)

Hugoye: Journal of Syriac Studies. Washington, DC: Syriac Computing Institute, 1998-.

Aramaic – Old Aramaic

Degen, Rainer. *Altaramäische Grammatik der Inschriften des 10-8. Jh. v. Chr.* Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 38.3. Mainz: Deutsche Morgenländische Gesellschaft, 1969.

Segert, S. *Altaramäische Grammatik: Mit Bibliographie, Chrestomathie u. Glossar*. 1st ed. Leipzig: Verlag Enzyklopädie VEB, 1975.

Aramaic – Imperial

Folmer, M. L. *The Aramaic Language in the Achaemenid Period: A Study in Linguistic Variation*. Orientalia Lovaniensia Analecta 68. Leuven: Uitgeverij Peeters en Dép. Oosterse Studies, 1995.

Muraoka, Takamitsu, and Bezalel Porten. *A Grammar of Egyptian Aramaic*. 2nd rev. ed. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 32. Leiden: Brill, 2003.

Porten, Bezalel, and Jerome A. Lund. *Aramaic Documents from Egypt: A Key-Word-in-Context Concordance*. Publications of the Comprehensive Aramaic Lexicon Project. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 2002.

Aramaic – Biblical

Bauer, Hans, and Pontus Leander. *Kurzgefasste biblisch-aramäische Grammatik: Mit Texten und Glossar*. Hildesheim: G. Olms, 1965.

Brown, Francis, S. R. Driver, and Charles A. Briggs. *The Brown, Driver, Briggs Hebrew and English Lexicon*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 2003.

Greenspahn, Frederick E. *An Introduction to Aramaic*. Resources for Biblical Study 38. Atlanta: Scholars Press, 1998.

Holladay, William Lee, and Ludwig Köhler. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament: Based Upon the Lexical Work of Ludwig Koehler and Walter Baumgartner*. 10th ed. Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1988.

Jerusalmi, Isaac. *The Aramaic Sections of Ezra and Daniel*. 2nd rev. ed. Auxiliary Materials for the Study of Semitic languages 7. Cincinnati: Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion, 1978.

Johns, Alger F. *A Short Grammar of Biblical Aramaic*. Berrien Springs, Mich.: Andrews University Press, 1963.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Köhler, Ludwig, Walter Baumgartner, M. E. J. Richardson, and Johann Jakob Stamm. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 1st English ed. Leiden: Brill, 1994.

Köhler, Ludwig, Walter Baumgartner, Johann Jakob Stamm, and M. E. J. Richardson, eds. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Study ed. Leiden: Brill, 2001.

Mitchel, Larry A. *A Student's Vocabulary for Biblical Hebrew and Aramaic*. Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 1984.

Qimron, Elisha. *Aramit Mi*Kra*It*. Sifriyat Ha-Entsi*Klopedyah Ha-Mi*Kra*It 10. Yerushalayim: Mosad Byali*k, 1993.

Richardson, Henry Neil. *A Practical Handbook for the Study of Biblical Aramaic*. Boston: Boston University Bookstore, 1965.

Rosenthal, Franz. *A Grammar of Biblical Aramaic*. 6th rev. ed. Porta Linguarum Orientalium 5. Wiesbaden: Harrassowitz, 1995.

Aramaic – Dead Sea Scrolls

Abegg, Martin G. *The Dead Sea Scrolls Concordance*. With James E. Bowley and Edward M. Cook in consultation with Emanuel Tov. Leiden: Brill, 2003-.

Muraoka, T. *Studies in Qumran Aramaic*. Abr-Nahrain Supplement 3. Louvain: Peeters, 1992.

Schattner-Rieser, Ursula. *L'Araméen des manuscrits de la Mer Morte*. Instruments pour l'étude des langues de l'Orient ancien 5. Lausanne: Zèbre, 2004-.

Aramaic – Palestinian

Brederek, Emil. *Konkordanz zum Targum Onkelos*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 9. Giessen: A. Töpelmann, 1906.

Clarke, Ernest G. *Targum Pseudo-Jonathan of the Pentateuch: Text and Concordance*. Hoboken, N.J.: KTAV, 1984.

Dalman, Gustaf. *Grammatik des jüdisch-palästinischen Aramäisch nach den Idiomen des palästinischen Talmud des Onkelostargum und Prophetentargum und der jerusalemischen Targume. Aramäische Dialektproben*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1960.

Dalman, Gustaf, George H. Händle, and Israel Issar Kahan. *Aramäisch-neuhebräisches Handwörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch*. Hildesheim: Gg. Olms, 1967. Reprografischer Nachdruck der Ausg. Göttingen, 1938.

Fassberg, Steven E. *A Grammar of the Palestinian Targum Fragments from the Cairo Genizah*. Harvard Semitic Studies 38. Atlanta: Scholars Press, 1990.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

- Golomb, David M. *A Grammar of Targum Neofiti*. Harvard Semitic Monographs 34. Chico, Calif.: Scholars Press, 1985.
- Goshen-Gottstein, Moshe H., and Rimon Kasher. *She*Ki*Im Mi-Targume Ha Mi*Kra Ha-Aramiyim*. Me*Korot U-Me*H*Karim / Universi*Tat Bar Ilan, Ha Makhon Le-Toldot *He*Ker Ha-Mi*Kra Ha-Yehudi 1. Ramat Gan: Universi*tat Bar-Ilan, 1983.
- Goshen-Gottstein, Moshe H., and Hanan Shirun. *Ha-Mi*Kra Ba-Targum Ha-SuriErets-Yi*Sre*Eli*. Kitve Mif*Al Ha-Mi*Kra Shel Ha-Universi*Tah Ha-*Ivrit 4. Jerusalem: Hotsa*at sefarim *al shem Y. L. Magnes ha-Universi*tah ha*Ivrit, 1973.
- Jastrow, Marcus. *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature*. New York: Pardes, 1950.
- Karu, Baruch, and A. M. Silbermann. *Milon Shimushi La-Talmud La-Midrash *Vela-Targum: *Im Perush H a-Milot Be-*Ivrit, Be-Anglit Uve-Tsarfatit *Im Dugma*Ot U-Mar*E Me*Komot*. Tel-Aviv: Hotsa*at Barazani u-veno, 1996.
- Kaufman, Stephen A., Michael Sokoloff, and Edward M. Cook. *A Key-Word-in Context Concordance to Targum Neofiti: A Guide to the Complete Palestinian Aramaic Text of the Torah*. Publications of the Comprehensive Aramaic Lexicon Project. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1993.
- Levias, Caspar. *Di*Kdu*K Ha-Aramit Ha-Gellit Li-*Sefat Ha-Talmud HaYerushalmi *Veha-Midrashim*. Nyu-Yor*k: Bet ha-midrash le-rabanim ba Ameri*kah, 1986.
- Levy, Jacob. *Chaldäisches Wörterbuch über die Targumim, und einen grossen Theil des rabbinischen Schriftthums*. Leipzig: Baumgärtner, 1881.
- . *Wörterbuch über die Talmudim und Midraschim, nebst beiträgen von Heinrich Leberecht Fleischer*. With Lazarus Goldschmidt. 2nd ed. Berlin: B. Harz, 1924.
- Macuch, Rudolf. *Grammatik des samaritanischen Aramäisch*. Studia Samaritana 4. Berlin: de Gruyter, 1982.
- Moor, Johannes Cornelis de. *A Bilingual Concordance to the Targum of the Prophets*. Leiden: Brill, 1995.
- Sokoloff, Michael. *A Dictionary of Jewish Palestinian Aramaic of the Byzantine Period*. Dictionaries of Talmud, Midrash, and Targum 2. Ramat Gan: Bar Ilan University Press, 1990.
- Stevenson, William Barron. *Grammar of Palestinian Jewish Aramaic*. Oxford: Clarendon, 1924.
- Tal, Abraham. *Ha-Targum Ha-Shomroni La-Torah: Mahadurah Bi*Kortit*. Me*Korot U Me*H*Karim Ba-Lashon Ha-*Ivrit Uva-Te*Humim Ha-Semukhim Lah 4-6. Tel-Aviv: Universi*tat Tel-Aviv Bet ha-sefer le-mada*e haYahadut, 1980.
- . *A Dictionary of Samaritan Aramaic*. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 50. Leiden: Brill, 2000.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Aramaic – Syriac

- Brock, Sebastian P. *An Introduction to Syriac Studies*. 2nd rev. ed. Gorgias Handbooks 4. Piscataway, N.J.: Gorgias Press, 2006.
- Brockelmann, Carl. *Syrische Grammatik: Mit Paradigmen, Literatur, Chrestomathie und Glossar*. 8th ed. Lehrbücher Für Das Studium Der Orientalischen Sprachen 4. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1960.
- . *Lexicon Syriacum*. Hildesheim: G. Olms, 1966.
- Costaz, Louis. *Dictionnaire Syriaque-Français. Syriac-English Dictionary*. Beyrouth: Impr. Catholique, 1963.
- Goshen-Gottstein, Moshe H. *A Syriac-English Glossary*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1970.
- Healey, John F. *First Studies in Syriac*. University Semitics Study Aids 6. Birmingham, England: Dept. of Theology, University of Birmingham Press, 1980.
- Jennings, William. *Lexicon to the Syriac New Testament*. Oxford: Clarendon, 1926.
- Kiraz, George Anton. *Lexical Tools to the Syriac New Testament*. 2nd ed. Piscataway, N.J.: Georgias Press, 2002.
- Muraoka, T. *Classical Syriac: A Basic Grammar with a Chrestomathy*. With a select bibliography compiled by S. P. Brock. 2nd rev. ed. Porta Linguarum Orientalium 19. Wiesbaden: Harrassowitz, 2005.
- Payne Smith, R. *Thesaurus Syriacus*. 2 vols. 4th ed. Hildesheim: Georg Olms, 2006.
- Payne Smith, R., and J. Payne Smith. *A Compendious Syriac Dictionary: Founded upon the Thesaurus Syriacus of R. Payne Smith*. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1998.
- Thackston, W. M. *Introduction to Syriac: An Elementary Grammar with Readings from Syriac Literature*. Bethesda, Md.: IBEX Publishers, 1999.

Aramaic – Babylonian

- Frank, Yitzchak. *Grammar for Gemara: An Introduction to Babylonian Aramaic*. 1st ed. Jerusalem: Ariel United Israel Institutes, 1992.
- Jastrow, Marcus. *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature*. New York: Pardes, 1950.
- Karu, Baruch, and A. M. Silbermann. *Milon Shimushi La-Talmud La-Midrash *Vela-Targum: *Im Perush H a-Milot Be-*Ivrit, Be-Anglit Uve-Tsarfatit *Im Dugma*Ot U-Mar*E Me*Komot*. Tel-Aviv: Hotsa*at Barazani u-veno, 1996.
- Kosovsky, Moshe. *Otsar Leshon Talmud Yerushalmi : *Kon*Kordantsyah LeTalmud Yerushalmi. Yerushalayim: ha-A*kademyah ha-le*umit haYi*sre*elit le-mada*im: Bet ha-midrash la-rabanim ba-Ameri*kah, 1979.*

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Levias, Caspar. *A Grammar of Babylonian Aramaic*. New York: Alexander Kohut Memorial Foundation, 1930.

Marcus, David. *A Manual of Babylonian Jewish Aramaic*. Washington, D.C.: University Press of America, 1981.

Marcus, Moses Isaac, and Ralph Marcus. *A Practical Grammar of the Babylonian Talmud: A Selection of Aramaic Texts Vocalized and Provided with a Grammatically Analyzed Vocabulary*. New York City: Alumni Association of the Jewish Institute of Religion, 1941.

Margolis, Max Leopold. *A Manual of the Aramaic Language of the Babylonian Talmud: Grammar, Chrestomathy and Glossaries*. Clavis Linguarum Semiticarum 3. München: C.H. Beck, 1910.

Sokoloff, Michael. *A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic of the Talmudic and Geonic Periods*. Ramat-Gan: Bar Ilan University Press, 2002.

Aramaic – Mandaic

Drower, E. S. and R. Macuch. *A Mandaic Dictionary*. Oxford: Clarendon, 1963.

Macuch, Rudolf. *Handbook of Classical and Modern Mandaic*. Berlin: de Gruyter, 1965.

Nöldeke, Theodor. *Mandäische Grammatik*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1964.

Aramaic – Electronic & On-Line Resources

The Comprehensive Aramaic Lexicon Available from <http://cal1.cn.huc.edu/>

Newsletter for Targumic and Cognate Studies Available from <http://www.tulane.edu/~ntcs/>

Egyptian – Coptic

Azevedo, Joaquim. *A Simplified Coptic Dictionary (Sahidic Dialect)*. CePLiB Publication Series; Tools for Exegesis 1. Cachoeira, BA, Brazil: Centro de Pesquisa de Literatura Biblica, Seminário Adventista Latino-Americano de Teologia, Campus IAENE, 2001.

Crum, W. E. *A Coptic Dictionary*. Oxford: Clarendon, 1939.

Lambdin, Thomas Oden. *Introduction to Sahidic Coptic*. Macon, Ga.: Mercer University Press, 1983.

Layton, Bentley. *Coptic Grammar: With Chrestomathy and Glossary: Sahidic Dialect*. Porta Linguarum Orientalium 20. Wiesbaden: Harrassowitz, 2000.

———. *Coptic in 20 Lessons: Introduction to Sahidic Coptic; with Exercises and Vocabularies*. Leuven: Peeters, 2007.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

- Plumley, J. Martin. *An Introductory Coptic Grammar*. London: Home & van Thal, 1948.
- Shisha-Halevy, Ariel. *Coptic Grammatical Categories: Structural Studies in the Syntax of Shenoutean Sahidic*. Analecta Orientalia 53. Rome: Pontificium Institutum Biblicum, 1986.
- , ed. *Coptic Grammatical Chrestomathy: A Course for Academic and Private Study*. Orientalia Lovaniensia Analecta 30. Leuven: Peeters, 1988.
- Smith, Richard. *A Concise Coptic-English Lexicon*. 2nd ed. Resources for Biblical Study 35. Atlanta: Scholars Press, 1999.
- Walters, C. C. *An Elementary Coptic Grammar of the Sahidic Dialect*. Oxford: Blackwell, 1972.
- Younan, Sameh. *So, You Want to Learn Coptic? A Guide to Bohairic Grammar*. Kirrawee: St. Mary, St. Bakhomious and St. Shenouda Coptic Orthodox Church, 2005.

Egyptian – Demotic

- Johnson, Janet H. *The Demotic Verbal System*. Studies in Ancient Oriental Civilization 38. Chicago: Oriental Institute of the University of Chicago Press, 1986.
- . *Thus wrote 'Onchsheshonqy: An Introductory Grammar of Demotic*. Studies in Ancient Oriental Civilization 45. Chicago: Oriental Institute of the University of Chicago Press, 1986. (3rd edition available from <http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/SAOC/45/SAOC45.html>)
- , ed. *The Demotic Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*. Chicago: Oriental Institute, 2001. (Available from <http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html>)

Egyptian – Hieroglyphics

- Allen, James P. *Middle Egyptian: An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs*. New York: Cambridge University Press, 2000.
- Collier, Mark, and Bill Manley. *How to Read Egyptian Hieroglyphs: A Step-by-Step Guide to Teach Yourself*. Berkeley: University of California Press, 1998.
- Davies, W. V. *Egyptian Hieroglyphs*. Reading the Past. London: British Museum, 1987.
- Erman, Adolf, and Hermann Grapow. *Ägyptisches Handwörterbuch*. Hildesheim: G. Olms, 1961.
- Faulkner, Raymond O. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Oxford: Griffith Institute, 1962.
- Fischer, Henry G. *Ancient Egyptian Calligraphy: A Beginner's Guide to Writing Hieroglyphs*. New York: Metropolitan Museum, 1979.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Gardiner, Alan. *Egyptian Grammar*. 3rd rev. ed. Oxford: Oxford University Press, 1957.

Hoch, James E. *Middle Egyptian Grammar*. SSEA Publications 15. Mississauga, Ont.: Benben Publications, 1995.

———. *Middle Egyptian Grammar: Sign List*. SSEA Publications 15. Mississauga, Ont.: Benben Publications, 1998.

Loprieno, Antonio. *Ancient Egyptian: A Linguistic Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

Zauzich, Karl-Theodor. *Hieroglyphs without Mystery: An Introduction to Ancient Egyptian Writing*. Translated by Ann Macy Roth. Austin: University of Texas Press, 1992.

Egyptian – Late Egyptian Hieroglyphics

Cerný, Jaroslav, and Sarah Israelit Groll. *A Late Egyptian Grammar*. 3rd ed. Rome: Biblical Institute, 1984.

Junge, Friedrich. *Late Egyptian Grammar: An Introduction*. Translated by David Warburton. Oxford: Griffith Institute, 2001.

Lesko, L., and B. S. Lesko. *A Dictionary of Late Egyptian*. 2 vols. 2nd ed. Providence, R.I.: B.C. Scribe Publications, 2002-2004.

Elamite

Hinz, Walther, and Heidemarie Koch. *Elamisches Wörterbuch*. 2 vols. Archäologische Mitteilungen aus Iran, Ergänzungsband 17. Berlin: D. Reimer, 1987.

Khachikdian, M. L. *The Elamite Language*. Documenta Asiana 4. Rome: Consiglio Nazionale delle Ricerche, 1998.

Steve, M.-J. *Syllabaire elamite: histoire et paleographie*. Civilisations du Proche-Orient/ Sâerie II, Philologie 1. Neuchatel: Recherches et Publications, 1992.

Ethiopic

Biddulph, Joseph. *Tongues of Prester John: An Overview of Ge'ez (Classical Ethiopic) and Amharic*. Pontypridd: Joseph Biddulph, 2000.

Dillmann, August. *Lexicon Linguae Aethiopiae*. New York: F. Ungar, 1955.

———. *Ethiopic Grammar*. Edited by Carl Bezold. Translated by James A. Crichton. 2nd ed. Amsterdam: Philo Press, 1974.

Grébaut, Sylvain. *Supplément au Lexicon Linguae Aethiopiae de August Dillmann (1865) et Édition du Lexique de Juste d'Urbain (1850-1855)*. Paris: Impr. Nationale, 1952.

Lambdin, Thomas Oden. *Introduction to Classical Ethiopic (Ge'ez)*. Harvard Semitic Studies 24. Missoula, Mont.: Scholars Press, 1978.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Leslau, Wolf. *English-Amharic Context Dictionary*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1973.

———. *Comparative Dictionary of Ge'ez (Classical Ethiopic): Ge'ez-English, English-Ge'ez, with an Index of the Semitic Roots*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1991.

Weninger, Stefan. *Ge'ez*. 2nd ed. Languages of the World/Materials 1. München: Lincom Europa, 1999.

Greek – New Testament – Grammar and Syntax

Adam, A. K. M. *A Grammar for New Testament Greek*. Nashville, Tenn.: Abingdon, 1999.

Blass, Friedrich, Albert Debrunner, and Robert Walter Funk. *A Greek Grammar of the New Testament and other Early Christian Literature*. Chicago: University of Chicago Press, 1961.

Brooks, James A., and Carlton L. Winbery. *Syntax of New Testament Greek*. Washington, D.C.: University Press of America, 1979.

Croy, N. Clayton. *A Primer of Biblical Greek*. Grand Rapids, Mich: Eerdmans, 1999.

Dana, Harvey Eugene, and Julius R. Mantey. *A Manual Grammar of the Greek New Testament*. New York: Macmillan, 1957.

Efird, James M. *A Grammar for New Testament Greek*. Nashville, Tenn.: Abingdon, 1990.

Fanning, Buist M. *Verbal Aspect in New Testament Greek*. Oxford Theological Monographs. New York: Oxford University Press, 1990.

Moulton, James Hope, Nigel Turner, and Wilbert Francis Howard. *A Grammar of New Testament Greek*. Edinburgh: T. & T. Clark, 1906.

Mounce, William D. *Basics of Biblical Greek: Grammar*. Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 1993.

———. *A Graded Reader of Biblical Greek*. Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 1996.

Smyth, Herbert Weir, and Gordon M. Messing. *Greek Grammar*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1956.

Story, J. Lyle, and Cullen I. K. Story. *Greek to Me: Learning New Testament Greek through Memory Visualization*. 1st ed. San Francisco: Harper & Row, 1979.

Zerwick, Max. *Biblical Greek: Illustrated by Examples*. Adapted from the 4th Latin ed. Pontificio Istituto Biblico Scripta 114. Rome: Pontificio Istituto Biblico, 1963.

Zerwick, Max, and Mary Grosvenor. *A Grammatical Analysis of the Greek New Testament*. Unabridged rev. ed. Rome: Biblical Institute Press, 1981.

Greek – New Testament – Lexica, Concordances and Dictionaries

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Aland, Kurt. *Vollständige Konkordanz zum griechischen Neuen Testament: Unter Zugrundelegung aller modernen kritischen Textausgaben und des Textus receptus. Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung 4.* Berlin: de Gruyter, 1975.

Alsop, John R., and William Arndt. *An Index to the Revised Bauer-Arndt-Gingrich Greek Lexicon, Second Edition, by F. Wilbur Gingrich & Frederick W. Danker.* Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 1981.

Balz, Horst Robert, and Gerhard Schneider. *Exegetical Dictionary of the New Testament.* Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1990.

Bauer, Walter, Frederick W. Danker, William F. Arndt, and F. Wilbur Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and other Early Christian Literature.* 3rd ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.

Kubo, Sakae. *A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament and a Beginner's Guide for the Translation of New Testament Greek.* New rev. ed. Andrews University Monographs 4. Berrien Springs, Mich.: Andrews University Press, 1975.

Lampe, G. W. H. *A Patristic Greek Lexicon.* Oxford: Clarendon, 1961.

Liddell, Henry George. *An Intermediate Greek-English Lexicon: Founded upon the Seventh Edition of Liddell and Scott's Greek-English Lexicon.* Oxford: Clarendon, 1995.

Liddell, Henry George, Robert Scott, Henry Stuart Jones, and Roderick McKenzie. *A Greek-English Lexicon.* Rev. and augm. ed. Oxford: Clarendon, 1996.

Louw, J. P., and Eugene Albert Nida. *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains.* New York: United Bible Societies, 1988.

Metzger, Bruce M. *Lexical Aids for Students of New Testament Greek.* 3rd ed. Grand Rapids, Mich.: Baker Books, 1998.

Moulton, W. F., A. S. Geden, I. Howard Marshall, and H. K. Moulton. *Concordance to the Greek New Testament.* 6th ed. London: T & T Clark, 2002.

Neiryneck, F., Frans van Segbroeck, Henri Leclercq, Kurt Aland, and W. F. Moulton. *New Testament Vocabulary: A Companion Volume to the Concordance.* Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium 65. Leuven: University Press, 1984.

Van Voorst, Robert E. *Building Your New Testament Greek Vocabulary.* 3rd ed. Resources for Biblical Study 43. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2001.

Greek – New Testament – Other Resources

Metzger, Bruce Manning, Deutsche Bibelgesellschaft and United Bible Societies. *A Textual Commentary on the Greek New Testament.* 2nd ed. Stuttgart: Deutsche Biblegesellschaft, 1994

Greek – New Testament – Electronic & On-Line Resources

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Bachmann, H., and Wolfgang A. Slaby. *Computer Concordance to the Novum Testamentum Graece: Of Nestle-Aland, 26th Edition, and to the Greek New Testament, 3rd Edition*. 2nd ed. Berlin: de Gruyter, 1985.

BibleWorks 6.0. BibleWorks LLC, Norfolk, VA.

Logos Bible Software 2.0. Logos Research Systems, Oak Harbor, WA.

Greek – Septuagint

Hatch, Edwin, and Henry A. Redpath, eds. *A Concordance to the Septuagint and the other Greek Versions of the Old Testament including the Apocryphal Books*. 2nd ed. Grand Rapids, Mich.: Baker Book House, 1998.

Jacques, Xavier. *List of Septuagint Words Sharing Common Elements*. Subsidia Biblica 1. Rome: Biblical Institute, 1972.

Liddell, Henry George, Robert Scott, Henry Stuart Jones, and Roderick McKenzie. *A Greek-English Lexicon*. Oxford: Clarendon, 1948.

Lust, J., E. Eynikel, K. Hauspie, and G. Chamberlain. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1992.

Muraoka, T. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint: Chiefly of the Pentateuch and Twelve Prophets*. Louvain: Peeters, 2002.

Taylor, Bernard A. *The Analytical Lexicon to the Septuagint: A Complete Parsing Guide*. Grand Rapids, Mich.: Zondervan, 1994.

Thackeray, Henry St. John. *A Grammar of the Old Testament in Greek According to the Septuagint*. Cambridge: University Press, 1909.

Hebrew – Biblical – Grammar and Syntax

Arnold, Bill T., and John H. Choi. *A Guide to Biblical Hebrew Syntax*. New York: Cambridge University Press, 2003.

Gesenius, Wilhelm, E. Kautzsch, and A. E. Cowley, eds. *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2nd English ed. Oxford: Clarendon, 1985.

Kelley, Page H. *Biblical Hebrew: An Introductory Grammar*. Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1992.

Lettinga, Jan Pieter. *Grammaire de l'Hébreu biblique*. Translated by Annie and Antoon Schoors. 2 vols. Leiden: Brill, 1980.

Jouön, Paul. *A Grammar of Biblical Hebrew*. Translated by T. Muraoka. Rev. ed. Subsidia Biblica 27. Rome: Editrice Pontificio Instituto Biblico, 2006.

Lambdin, Thomas Oden. *Introduction to Biblical Hebrew*. London: Darton Longman and Todd, 1973.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Seow, C. L. *A Grammar for Biblical Hebrew*. Nashville, Tenn.: Abingdon, 1995.

Walker-Jones, Arthur. *Hebrew for Biblical Interpretation*. Resources for Biblical Studies 48. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2003.

Waltke, Bruce K., and Michael Patrick O'Connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1990.

Williams, Ronald J. *Hebrew Syntax: An Outline*. 2nd ed. Toronto: University of Toronto Press, 1976.

———. *Williams' Hebrew Syntax*. Revised and expanded by John C. Beckman. 3rd ed. Toronto: Toronto University Press, 2007.

Hebrew – Biblical – Lexica, Concordances and Dictionaries

Botterweck, G. Johannes, Helmer Ringgren, and Heinz-Josef Fabry, eds. *Theological Dictionary of the Old Testament*. Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1974-.

Brown, Francis, S. R. Driver, and Charles A. Briggs. *The Brown, Driver, Briggs Hebrew and English Lexicon*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 2003.

Clines, David J. A., ed. *The Dictionary of Classical Hebrew*. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993-.

Davidson, Benjamin. *The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon: Every Word and Inflection of the Hebrew Old Testament Arranged Alphabetically and with Grammatical Analyses, Also Tables of Paradigms*. London: Bagster, 1967.

Einspahr, Bruce. *Index to Brown, Driver & Briggs Hebrew Lexicon*. Rev. ed. Chicago: Moody Press, 1977.

Even-Shoshan, Avraham, and John H. Sailhamer. *A New Concordance of the Old Testament: Using the Hebrew and Aramaic Text*. Jerusalem: Kiryat-Sefer, 1985.

Holladay, William Lee, and Ludwig Köhler. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament: Based upon the Lexical Work of Ludwig Koehler and Walter Baumgartner*. 10th cor. impr. ed. Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1988.

Köhler, Ludwig, and Walter Baumgartner. *Lexicon in Veteris Testamenti Libros*. Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1951.

Köhler, Ludwig, Walter Baumgartner, M. E. J. Richardson, and Johann Jakob Stamm. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 1st English ed. Leiden: Brill, 1994.

Köhler, Ludwig, Walter Baumgartner, Johann Jakob Stamm, and M. E. J. Richardson, eds. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Study ed. Leiden: Brill, 2001.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Landes, George M. *Building Your Biblical Hebrew Vocabulary: Learning Words by Frequency and Cognate*. Resources for Biblical Studies 41. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2001.

Mitchel, Larry A. *A Student's Vocabulary for Biblical Hebrew and Aramaic*. Grand Rapids, Mich.: Zondervan Pub. House, 1984.

Hebrew – Biblical – Other Resources

Kelley, Page H., Daniel S. Mynatt, and Timothy G. Crawford. *The Masorah of Biblia Hebraica Stuttgartensia: Introduction and Annotated Glossary*. Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1998.

Murphy, Todd J. *Pocket Dictionary for the Study of Biblical Hebrew*. Downers Grove, Ill.: InterVarsity, 2003.

Scott, William R. *A Simplified Guide to BHS: Critical Apparatus, Masora, Accents, Unusual Letters & other Markings*. 2nd ed. Berkeley: Bibal, 1990.

Weil, Gérard E. *Massorah Gedolah*. Vol. 1. Rome: Pontificium Institutum Biblicum, 1971.

Wonneberger, Reinhard. *Understanding BHS: A Manual for the Users of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Translated by Dwight R. Daniels. 2nd rev. ed. Subsidia Biblica 8. Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico, 1990.

Hebrew – Biblical – Samaritan

Ben-^{*}Hayyim, Zeev, and Abraham Tal. *A Grammar of Samaritan Hebrew: Based on the Recitation of the Law in Comparison with the Tiberian and other Jewish Traditions: A Revised Edition in English*. Jerusalem: Hebrew University Magnes Press, 2000.

Hebrew – Biblical – Judaica

Ashkenazi, Shmuel, and Dov Jarden. *Otsar Rashe Tevot: Ba-Lashon Uva-Sifrut Mi-Yeme ^{*}Kedem ^{*}Ve-^{*}Ad Yamenu*. Yerushalayim: ^{*}Kiryat Sefer, 1998.

Bacher, Wilhelm. *Die älteste Terminologie der jüdischen Schriftauslegung: Ein Wörterbuch der bibelexegetischen Kunstsprache der Tannaiten*. Leipzig: Hinrichs, 1899.

———. *Die exegetische Terminologie der jüdischen Traditionsliteratur: Die Bibel und traditionsexegetische Terminologie der Amoräer*. Leipzig: Hinrichs, 1905.

Ben-Yehuda, Eliezer, and Naphtali H. Tur-Sinai. *Milon Ha-Lashon Ha-^{*}Ivrit*. Popular ed. Yerushalayim: Ben-Yehudah, 1948.

Even-Shoshan, Avraham. *Ha-Milon He-^{*}Hadash; Otsar Shalem Shel Ha-Lashon Ha-^{*}Ivrit Ha-Sifrutit, Ha-Mada^{*}It ^{*}Veha-Meduberet, Nivim ^{*}Va-Amarot ^{*}Ivriyim ^{*}Va-Aramiyim, Muna^{*}Him Benle^{*}Umijim*. Mahad. ^{*}hadashah u-mur^{*}hevet. ed. Yerushalayim: ^{*}Kiryat-sefer, 1966.

Frensdorff, S. *Sefer Okhlah ^{*}Ve-^{*}Okhlah : ^{*}Ve-Hu ^{*}Hibur Meha-Masorah Ha Gedolah; Nimtsa Bi-Khetav Yad Yashan Be-Vet Otsar Ha-Sefarim ... Paris*. New York: Ktav, 1972.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Mandelkern, Solomon, F. Margolin, and Moshe H. Goshen-Gottstein. *Konkordantsyah La Tanakh*. Yerushaliyim: Schocken, 1967.

Hebrew – Biblical – Electronic & On-Line Resources

Aleppo Codex Available from <http://aleppocodex.org/flashopen.html>

BibleWorks 6.0. BibleWorks LLC, Norfolk, VA.

“A Bibliography of Ugaritic Grammar and Biblical Hebrew Grammar in the Twentieth Century,” by Mark S. Smith Available from <http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/RA/bibs/BH-Ugaritic.html>

Custom On-Line Liturgy (including Tanach on Demand) Available from <http://www.exc.com/CL/index.html>

Hebrew Bible: Audio Tracks Available from http://www.aol.org/hebrew_audiobible.htm

Logos Bible Software 2.0. Logos Research Systems, Oak Harbor, WA.

Hebrew – Dead Sea Scrolls

Abegg, Martin G. *The Dead Sea Scrolls Concordance*. With James E. Bowley and Edward M. Cook in consultation with Emanuel Tov. Leiden: Brill, 2003-.

Charlesworth, James H. *Graphic Concordance to the Dead Sea Scrolls: The Princeton Theological Seminary Dead Sea Scrolls Project*. Louisville, Ky.: Westminster John Knox, 1991.

Hebrew – Mishnaic

Bar-Asher, Mosheh, and S. Kessler-Mesguich. *L'Hébreu mishnique: études linguistiques*. Orbis Supplementa 2. Leuven: Peeters, 1999.

Grossman, Reuben. *Compendious Hebrew-English Dictionary: Comprising a Complete Vocabulary of Biblical, Mishnaic, Medieval and Modern Hebrew*. Rev. and edited ed. Tel-Aviv: Dvir, 1952.

Pérez Fernández, Miguel. *An Introductory Grammar of Rabbinic Hebrew*. Leiden: Brill, 1997.

Segal, M. H. *Mishnaic Hebrew and Its Relation to Biblical Hebrew and to Aramaic: A Grammatical Study*. Oxford: H. Hart, printer, 1909.

———. *A Grammar of Mishnaic Hebrew*. Oxford: Clarendon, 1980.

Hebrew – Modern

Band, Ora. *Hebrew: A Language Course*. New York: Behrman House, 1983.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Blau, Joshua. *The Renaissance of Modern Hebrew and Modern Standard Arabic: Parallels and Differences in the Revival of Two Semitic Languages*. University of California Publications, Near Eastern Studies 18. Berkeley: University of California Press, 1981.

Coffin, Edna Amir. *Encounters in Modern Hebrew, Level 1*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1992.

———. *Encounters in Modern Hebrew, Level 2*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1993.

———. *Encounters in Modern Hebrew, Level 3*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1997.

Glinert, Lewis. *The Grammar of Modern Hebrew*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

Muraoka, T. *Modern Hebrew for Biblical Scholars: An Annotated Chrestomathy with an Outline Grammar and a Glossary*. Sheffield: JSOT Press, 1982.

Rosén, Haiim B. *A Textbook of Israeli Hebrew, with an Introduction to the Classical Language*. 2nd corr. ed. Chicago: University of Chicago Press, 1966.

Hebrew – Modern – Videocassettes

Basic Hebrew. 2 videocassettes. New York: Arta Films, 1985.

Hevenu Shalom Aleikhem: A Television Series for Hebrew Language Learning. 3 videocassettes. Jerusalem: The Department of Jewish Education and Culture in the Diaspora, 1990.

Hittite and Anatolian Languages

Friedrich, Johannes. *Hethitisches Elementarbuch*. 2 vols. Heidelberg: C. Winter, 1946-1960.

———. *Kurzgefasstes hethitisches Wörterbuch: Kurzgefasste kritische Sammlung der Deutungen hethitischer Wörter*. Heidelberg: C. Winter, 1952-1966. Repr., Heidelberg: C. Winter, 1991.

Gelb, Ignace J. *Hittite Hieroglyphs*. *Studies in Ancient Oriental Civilization* 2, 14, 21. Chicago: University of Chicago Press, 1931-1942.

Held, Warren H., William R. Schmalstieg, and Janet E. Gertz. *Beginning Hittite*. Columbus, Ohio: Slavica, 1987.

Hoffner, Harry A., and Hans G. Güterbock, eds. *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*. Chicago: Oriental Institute, 1980-.

Kronasser, Heinz. *Etymologie der hethitischen Sprache*. 2 vols. Wiesbaden: Harrassowitz, 1966-1987.

Luraghi, Silvia. *Hittite*. *Languages of the World/Materials* 114. München: Lincom Europa, 1997.

Orel, Vladimir. *The Language of the Phrygians: Description and Analysis*. *Anatolian and Caucasian Studies*. Delmar, N.Y.: Caravan Books, 1997.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

- Payne, Annick. *Hieroglyphic Luwian*. Elementa Linguarum Orientis 3. Wiesbaden: Harrassowitz, 2004.
- Rüster, Christel, and Erich Neu. *Hethitisches Zeichenlexikon: Inventar und Interpretation der Keilschriftzeichen aus den Bogazköy-Texten*. Studien zu den Bogazköy-Texten 2. Wiesbaden: Harrassowitz, 1989.
- Soysal, Oguz. *Hattischer Wortschatz in hethitischer Textüberlieferung*. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 74. Leiden: Brill, 2004.
- Sturtevant, Edgar H., and George Bechtel. *A Hittite Chrestomathy*. William Dwight Whitney Linguistic Series. Philadelphia: Linguistic Society of America, University of Pennsylvania Press, 1935.
- Sturtevant, Edgar H., and E. Adelaide Hahn. *A Comparative Grammar of the Hittite Language*. Rev. ed. William Dwight Whitney Linguistic Series. New Haven: Yale University Press, 1951.
- Vanséveren, S. *NISILI: manuel de langue hittite*. Lettres orientales 10. Leuven: Peeters, 2006.
- Werner, Rudolf. *Kleine Einführung ins Hieroglyphen-Luwische*. With Barbara Lüscher. Orbis Biblicus et Orientalis 106. Freiburg: Universitätsverlag Freiburg, 1991.

Hittite and Anatolian Languages – Electronic & On-Line Resources

- Abbreviations for the Hethitisches Wörterbuch* Available from <http://www.utexas.edu/cola/depts/lrc/iedocctr/ie-lg/HW/HW-2.html>
- Anatolian Databases* Available from http://www.unc.edu/~melchert/anatolian_databases.html
- The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago* Available from <http://humanities.uchicago.edu/orgs/xstar/eCHD/>
- The Hittite Grammar Homepage* Available from http://www.premiumwanadoo.com/cuneiform.languages/index_en.php?page=accueil
- The Indo-European Dictionary* Available from <http://www.indo-european.nl/>

Hurrian

- Speiser, E. A. *Introduction to Hurrian*. Annual of the American Schools of Oriental Research 20. New Haven: Published by the American Schools of Oriental Research under the Jane Dows Nies Publication Fund, 1941.
- Wegner, Ilse. *Einführung in die hurritische Sprache*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2000.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Latin – Vulgate

Fischer, Bonifatius. *Novae Concordantiae Bibliorum Sacrorum iuxta Vulgatam Versionem Critice Editam*. Stuttgart-Bad Cannstatt: Frommann-Holzboog, 1977.

Old Persian

Kent, Roland G. *Old Persian: Grammar, Texts, Lexicon*. American Oriental Series 33. New Haven: American Oriental Society, 1950.

Phoenician/Punic

Krahmalkov, Charles R. *Phoenician-Punic Dictionary*. Orientalia Lovaniensia Analecta 90. Leuven: Peeters, 2000.

———. *A Phoenician-Punic Grammar*. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 54. Leiden: Brill, 2001.

Segert, S. *A Grammar of Phoenician and Punic*. München: Beck, 1976.

Tomback, Richard S. *A Comparative Semitic Lexicon of the Phoenician and Punic Languages*. Society of Biblical Literature Dissertation Series 32. Missoula, Mont.: Scholars Press, 1977.

Sumerian

Borger, Rykle. *Mesopotamisches Zeichenlexikon*. Alter Orient und Altes Testament 305. Münster: Ugarit-Verlag, 2004.

Edzard, Dietz Otto. *Sumerian Grammar*. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 71. Leiden: Brill, 2003.

Halloran, John A. *A Dictionary Guide to the Ancient Sumerian Language*. Los Angeles, Calif.: Logogram, 2006.

Hayes, John L. *A Manual of Sumerian Grammar and Texts*. 2nd rev. ed. Aids and Research Tools in Ancient Near Eastern Studies 5. Malibu, Calif.: Undena Publications, 2000.

Mittermayer, Catherine. *Altbabylonische Zeichenliste der sumerisch-literarischen Texte*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2006.

Sjöberg, Åke W., ed. *The Sumerian Dictionary of the University Museum of the University of Pennsylvania*. Philadelphia: Babylonian Section of the University Museum, 1984-.

Thomsen, Marie-Louise. *The Sumerian Language: An Introduction to its History and Grammatical Structure*. Mesopotamia: Copenhagen Studies in Assyriology 10. Copenhagen: Akademisk Forlag, 1984.

Volk, Konrad. *A Sumerian Reader*. With Silvano Votto and Annette Ganter. Studia Pohl, Series Maior 18. Rome: Pontificio Istituto Biblico, 1997.

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Sumerian – Electronic & On-Line Resources

Sjöberg, Åke W., ed. *The Sumerian Dictionary of the University Museum of the University of Pennsylvania*. Philadelphia: Babylonian Section of the University Museum, 1984-. Available from <http://psd.museum.upenn.edu/epsd/>

“Sumerian Grammar Bibliography,” compiled by Carsten Peust Available from <http://www.peust.de/SumerianBibliography.pdf>

Ugaritic

Bordreuil, Pierre, and Dennis Pardee. *La Trouvaille épigraphique de l'Ougarit*. 2 vols. Ras Shamra-Ougarit 5. Paris: Editions Recherche sur les Civilisations, 1989-1990.

———. *Manuel d'Ougaritic*. 2 vols. Paris: P. Geuthner, 2004.

Gordon, Cyrus Herzl. *Ugaritic Textbook: Grammar, Texts in Transliteration, Cuneiform Selections, Glossary, Indices*. Rev. ed. Analecta Orientalia 38. Rome: Pontifical Biblical Institute, 1998.

Huehnergard, John. *Ugaritic Vocabulary in Syllabic Transcription*. Harvard Semitic Studies 32. Atlanta: Scholars Press, 1987.

Olmo Lete, Gregorio del, and Joaquín Sanmartín. *A Dictionary of the Ugaritic Language in the Alphabetic Tradition*. Translated by Wilfred G. E. Watson. 2 vols. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 67. Leiden: Brill, 2003.

Schniedewind, William M., and Joel H. Hunt. *A Primer on Ugaritic: Language, Culture, and Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

Segert, Stanislav. *A Basic Grammar of the Ugaritic Language*. Berkeley: University of California Press, 1994.

Sivan, Daniel. *A Grammar of the Ugaritic Language*. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 28. Leiden: Brill, 1997.

Tropper, Josef. *Ugaritische Grammatik*. Alter Orient und Altes Testament 273. Münster: Ugarit-Verlag, 2000.

Watson, Wilfred G. E., and Nicolas Wyatt, eds. *Handbook of Ugaritic Studies*. Handbook of Oriental Studies, Section 1, Near and Middle East 39. Leiden: Brill, 1999.

Whitaker, Richard E. *A Concordance of the Ugaritic Literature*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1972.

Ugaritic – Electronic & On-Line Resources

“A Bibliography of Ugaritic Grammar and Biblical Hebrew Grammar in the Twentieth Century,” by Mark S. Smith Available from <http://oi.uchicago.edu/OI/DEPT/RA/bibs/BH-Ugaritic.html>

Vanderbilt Divinity Library
ANE, Hebrew Bible, Judaica and New Testament Language Resources

Laboratorio de Hermeneumática Instituto de Filología, CSIC. *Ugaritic Data Bank*. Madrid:
CSIC, Laboratorio de Hermeneumática, 2002.

Royaume d'Ougarit Available from: <http://www.ougarit.ras-shamra.com/>